

4. *просит* Управление Верховного комиссара распространить Исследование Верховного комиссара по вопросу о последующей деятельности в связи с Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы (E/CN.4/2003/101) среди членов Подкомиссии на ее пятьдесят шестой сессии, с тем чтобы они могли провести обзор достижений Десятилетия и изучить возможность принятия дальнейших мер в соответствии с Планом действий на Десятилетие;

5. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст решения см. в главе I, раздел В, проект решения 3.]

*21-е заседание
13 августа 2003 года*
[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2003/6. Терроризм и права человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Международными пактами о правах человека и другими международными и региональными договорами в области прав человека и международного гуманитарного права,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года, в которых Конференция вновь подтвердила, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры для укрепления сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

ссылаясь также на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятые Генеральной Ассамблеей соответственно на ее пятидесятой и пятьдесят пятой сессиях,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 56/160 от 19 декабря 2001 года и 57/219 от 18 декабря 2002 года, резолюции Совета Безопасности 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года и 1377 (2001) от 12 ноября 2001 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека 2003/37 от 23 апреля 2003 года и 2003/68 от 25 апреля 2003 года и свою резолюцию 2002/24 от 14 августа 2002 года,

выражая сожаление по поводу того, что негативное воздействие терроризма во всех его аспектах на права человека продолжает вызывать тревогу, несмотря на национальные и международные усилия по борьбе с ним,

будучи убеждена в том, что терроризм во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни совершался, не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах, в том числе как средство поощрения и защиты прав человека,

памятуя о том, что самым неотъемлемым и основным правом человека является право на жизнь,

учитывая также, что терроризм создает обстановку, которая лишает людей свободы жить без страха,

учитывая далее, что терроризм во многих случаях создает серьезную угрозу демократии, гражданскому обществу и законности,

вновь заявляя о том, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и обеспечивать эффективное осуществление своих обязательств в соответствии с международным правом прав человека и международным гуманитарным правом,

вновь подтверждая также, что все меры по борьбе с терроризмом должны строго соответствовать международному праву, в том числе стандартам и обязательствам в области международного права прав человека и международного гуманитарного права,

вновь подтверждая далее, что, согласно статье 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, некоторые права признаны в качестве таких прав, отступление от которых недопустимо ни при каких обстоятельствах, и что любые меры в отступление от положений Пакта должны соответствовать этой же статье во всех случаях, и подчеркивая исключительный и временный характер любых таких отступлений;

отмечая инициативы, предпринятые по вопросу о правах человека и терроризме Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека со времени проведения предыдущей сессии Подкомиссии;

учитывая также сложность явления терроризма и чрезвычайные масштабы и количество событий, имевших место на международном, региональном и национальном уровнях после 11 сентября 2001 года,

вновь подтверждая большое значение исследования по проблеме терроризма и прав человека,

рассмотрев аналитический и весьма насыщенный дополнительный доклад о ходе работы, подготовленный Специальным докладчиком г-жой Каллиоппи Куфой, и заслушав ее всеобъемлющее вводное выступление,

1. *выражает глубокую признательность и благодарность* Специальному докладчику г-же Каллиоппи Куфе за прекрасно подготовленный ею дополнительный доклад о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/2003/WP.1 и Add.1) и ее вводное выступление;
2. *просит* Специального докладчика продолжать ее работу в целях завершения ее исследования по концептуальным аспектам терроризма и прав человека и представления ее окончательного доклада Подкомиссии на ее пятьдесят шестой сессии, принимая во внимание мнения и замечания, изложенные в ходе обсуждения этой темы в Подкомиссии, а также ответы правительств, компетентных органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций;
3. *просит также* Специального докладчика, памятуя о важном и сложном характере исследования, продолжать ее прямые контакты с компетентными службами и органами системы Организации Объединенных Наций, особенно в Нью-Йорке и Вене, а также просит Специального докладчика как можно скорее посетить эти отделения в целях обновления анализа, информации и данных, что позволит завершить ее исследование и представить его в окончательной форме;
4. *просит* Генерального секретаря препроводить дополнительный доклад Специального докладчика о ходе работы правительствам, специализированным учреждениям и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям с просьбой представить Специальному докладчику как можно скорее их замечания, информацию и данные в отношении исследования по проблеме терроризма и прав человека;

5. *просит также* Генерального секретаря предоставить в распоряжение Специального докладчика всю собранную информацию, включая подборку исследований и публикаций, по вопросу о воздействии терроризма и последствиях борьбы с терроризмом на осуществление прав человека из всех соответствующих источников;

6. *просит* правительства, межправительственные организации, национальные учреждения поощрения и защиты прав человека, экспертов, в том числе членов договорных органов и специальных докладчиков, и неправительственные организации предоставить Специальному докладчику всю соответствующую информацию;

7. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь в целях проведения консультаций с вышеупомянутыми компетентными службами и органами системы Организации Объединенных Наций, в частности в Нью-Йорке и в Вене, в целях завершения ее исследования;

8. *просит*, чтобы дополнительный доклад о ходе работы был переведен на официальные языки Организации Объединенных Наций и опубликован в качестве официального документа;

9. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить распространение дополнительного доклада о ходе работы и добавлений на шестидесятой сессии Комиссии по правам человека;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы лица, собирающие информацию о деятельности Экономического и Социального Совета, получили доступ к дополнительному докладу о ходе работы и добавлениях на вебсайте "Деятельность Организации Объединенных Наций против терроризма";

11. *рекомендует* Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст решения см. в главе II, раздел В, проект решения 4.]

21-е заседание
13 августа 2003 года
[Принята без голосования. См. главу VIII.]